

alphatronics



Návod k obsluze / User manual

alphatronicsSound 1.4.0 - Bluetooth 4.0 Soundbar

www.alphatronics.de

OBSAH

1. Důležité bezpečnostní pokyny	03
Bezpečnost.....	03
2. Popis jednotlivých částí	05
Dálkový ovladač	05
alphatronicsSound 1.4.0.....	06
3. Přípojky	07
Připojení k Bluetooth televizoru, MP3 přehrávači, mobilnímu telefonu	07
Připojení pomocí kabelu AUX	08
Napájení	09
4. Výměna baterií dálkového ovladače.....	09
5. Základní funkce.....	10
Napájení	10
Zapnutí/vypnutí systému.....	10
Nastavení hlasitosti.....	10

Nastavení zvuku EQ (basy).....	11
Ztlumení zvuku	11
6. Odstraňování závad	11
7. Specifikace	13
8. Standardní příslušenství	14

1. Důležité bezpečnostní pokyny



WARNING

**RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN**



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

Výstraha

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Neotevírejte

Výstraha: Abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nikdy neotvírejte kryt (resp. zadní stranu přístroje). Uvnitř krytu nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravovat. Veškerý servis musí provádět kvalifikovaný personál.



Bezpečnost

1. Přečtěte si tento návod k obsluze.
2. Návod k obsluze uschovejte.
3. Dbejte všech výstrah.
4. Postupujte podle pokynů.
5. Příklad nepoužívejte v blízkosti vody.
6. Příklad čistěte pouze suchým hadříkem.
7. Neblokujte žádné ventilové otvory. Příklad nainstalujte podle návodu výrobce.
8. Příklad neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou topné ventilátory, topná tělesa, kamna nebo jiné přístroje (včetně zesilovačů), které produkují teplo.
9. V žádném případě neobcházejte bezpečnost zajištěnou zástrčkou s ochranou proti přepólování nebo uzemněnou zástrčkou. Polarizovaná zástrčka má dva napájecí kontakty, jeden široký a jeden úzký. Zástrčka Schuko má dva kolíky a třetí uzemňovací kolík. Pokud dodaná vidlice s ochranným kontaktem nepasuje do vaší zásuvky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře, aby zastaralou zásuvku vyměnil.
10. Chraňte napájecí kabel před přislápnutím nebo skřípnutím, zejména v místě zástrčky, v místě uložení a v místě vstupu kabelu do výrobku.











11. Používejte pouze příslušenství schválené nebo doporučené výrobcem.
12. Během bouřky nebo při dlouhodobém nepoužívání přístroj odpojte od sítě.
13. Veškeré servisní úkony svěřte kvalifikovanému servisnímu personálu. Servis je nutný, pokud byl přístroj jakýmkoli způsobem poškozen, např. je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, došlo k rozliti kapaliny nebo pádu předmětů do přístroje, přístroj byl vystaven dešti nebo vlhkosti, nefunguje normálně nebo spadl z výšky.
14. Nedovolte, aby na elektrické přístroje kapaly nebo stříkaly tekutiny, ani na ně nepokládejte nádoby naplněné tekutinami, například vázy s květinami.
15. Na přístroj neumísťujte žádné zdroje nebezpečí, například hořící svíčky.
16. Síťová zástrčka slouží k odpojení přístroje od elektrické sítě, a proto by měla být vždy snadno přístupná.
17. Pokyny k používání baterií (nesprávné použití může vést ke zranění osob nebo poškození přístroje:
 - Vložte baterie správně a podle pólů +/-.
 - Nemíchejte baterie (staré/nové, uhlíkové/alkalické).
 - Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie.
18. Chraňte baterie před nadměrným teplem, například před přímým slunečním zářením, ohněm atd.

19. Před uvedením přístroje do provozu zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá napětí vašeho zdroje napájení.
20. Pokud je přístroj přemístěn z chladného místa na teplé nebo vlhké místo, může uvnitř něj dojít ke kondenzaci. V takovém případě nebude přístroj správně fungovat. Nechte přístroj zapnutý asi hodinu, dokud se vlhkost neodpaří.
21. Při odpojování přístroje ze zásuvky vždy táhněte přímo za zástrčku, nikdy ne za kabel.



2. Popis jednotlivých částí

Dálkový ovladač

-  Zapnutí/vypnutí nebo přepnutí do pohotovostního režimu
-  Přeskočení zpět na poslední titul
-  Přehrát/pozastavit
-  Zvýšení/snížení hlasitosti
-  Ztlumení zvuku a opětovné zrušení ztlumení
-  Výběr vstupního zdroje
-  Přeskočit na další titul
-  Připojit zařízení s podporou technologie Bluetooth
-  Zapnout nebo vypnout (nízké basy)
-  LED v pohotovostním režimu Zap/Vyp

alphatronicsSound 1.4.0 - Bluetooth 4.0 Soundbar



Pohotovostní režim Zapnuto /
Vypnuto Výběr funkce/

Přehrát/pozastavit

Zvýšení hlasitosti / přeskočení
na další titul

Snížení hlasitosti / přeskočení
na předchozí titul

POWER/INPUT

PLAY

VOL+/NEXT

VOL-/PREV

USB IN

IF

Zdířka USB pro
audio a jako
nabíjecí zdířka
pro smartphone

Zdířka IF-
Slimcard

3. Přípojky

Připojení televizoru, přehrávače MP3, mobilního telefonu prostřednictvím Bluetooth

Přehrávání hudby/zvuku ze zařízení Bluetooth

Párování zařízení podporujících technologii Bluetooth

Upozornění:

- Vzdálenost mezi zařízeními nesmí překročit 10 metrů.
 - Před připojením zařízení Bluetooth k tomuto zvukovému panelu zjistěte, jaké profily Bluetooth toto zařízení má.
 - Kompatibilita není zaručena se všemi zařízeními Bluetooth.
 - Překážka mezi oběma zařízeními může snížit efektivní dosah.
1. Aktivujte zvukový panel tlačítkem napájení na dálkovém ovladači.
 2. Připojení se automaticky nastaví na Bluetooth.
 3. Aktivujte funkci Bluetooth v nabídce zvuku televizoru.
 4. V seznamu pro párování vyberte „alpha1“ a připojte obě zařízení.
 5. Chcete-li připojení přerušit, deaktivujte funkci Bluetooth na zařízení nebo stiskněte tlačítko napájení na dálkovém ovladači zvukového panelu.

Upozornění:

- Pokud zvukový panel do 2 minut nenajde jiné zařízení, automaticky se znovu připojí k poslednímu nalezenému zařízení.
- Zvukový panel se odpojí také v případě, že se druhé zařízení přesune mimo dosah.
- Pokud dojde ke ztrátě spojení, postupujte znovu podle výše uvedených pokynů a zařízení znovu připojte.

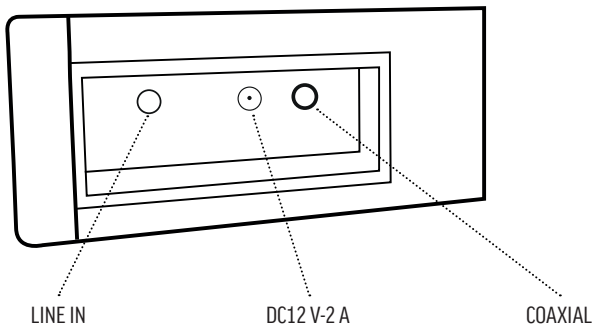
Podporované profily Bluetooth

- Pokud připojené zařízení Bluetooth podporuje BT2.1 / BT3.1 / BT4.0 / BT4.2, můžete zvuk vysílaný připojeným zařízením přehrávat prostřednictvím zvukového panelu.

Připojení pomocí kabelu AUX

Připojte zvukový panel dodaným audiokabelem nebo audiokabelem COAX s AUX In nebo koaxiálním kabelem.

Tlačítkem  na dálkovém ovladači přepněte z Bluetooth na jiný vstup.



LINE IN

DC12 V-2 A

COAXIAL

Připojení pomocí dodaného kabelu Jack z výstupu sluchátek televizoru

Připojení dodaného kabelu do auta nebo síťového adaptéru

Volitelné připojení pomocí dodaného kabelu cinch k oranžovému digitálnímu výstupu televizoru

Připojení zdroje napájení

Pozor:

- Nebezpečí poškození výrobku! Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na spodní straně zvukového panelu.
- Před připojením stejnosměrného napájecího kabelu se ujistěte, že jsou připojena všechna ostatní připojení.
- Připojte stejnosměrný napájecí kabel do zásuvky DC 12 V na zařízení.

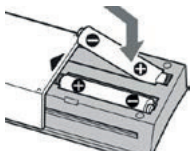
4. Výměna baterií dálkového ovladače

Příprava dálkového ovladače

Dodávaný dálkový ovladač umožňuje ovládat zvukový panel na dálku.

- I když je dálkový ovladač používán v rámci fungujícího pracovního dosahu (6 m), nemusí fungovat, pokud jsou v cestě nějaké předměty.
- Pokud je dálkový ovladač používán v blízkosti jiných zařízení, která pracují s infračerveným signálem, nemusí zařízení fungovat správně a naopak nemusí fungovat ani ostatní zařízení.

Výměna baterií dálkového ovladače



Bezpečnostní opatření při používání baterií

- Pokud dálkový ovladač delší dobu nepoužíváte (déle než jeden měsíc), vyjměte z něj baterie, aby nedošlo k jejich vytečení.
- Pokud baterie vytečou, vyčistěte zbytky v prostoru pro baterie a vyměňte baterie za nové.
- Používejte pouze baterie vhodné pro toto zařízení.
- Baterie nezahřívejte ani je nerozebírejte. Nevhazujte je nikdy do otevřeného ohně nebo vody.
- Nepřepravujte baterie nikdy s jinými kovovými předměty, mohly by zapříčinit zkrat, vytečení nebo explozi.
- Baterie nabíjejte jen tehdy, pokud se jedná o dobíjecí baterie.

5. Základní funkce

Napájení

Po připojení přehrávače k napájení (pohotovostní režim) můžete používat všechny funkce přehrávače nebo dálkového ovladače.

Zapnutí/vypnutí systému

Stisknutím tlačítka **STANDBY** na zařízení nebo dálkovém ovladači zapnete zvukový panel a stejnou kombinací tlačítek vypnete přístroj nebo jej přepnete do pohotovostního režimu.

Upozornění:

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, ujistěte se, že je odpojeno napájení.

Nastavení hlasitosti

Stisknutím tlačítka **VOL+/VOL-** během přehrávání zvýšíte nebo snížíte hlasitost.

Nastavení zvuku EQ (basy)

3 úrovně nastavení zvuku stisknutím tlačítka EQ

1. Normální stereo
2. Stereo-Surround
3. Super-Bass

Ztlumení

Stisknutím tlačítka MUTE během přehrávání ztlumíte hlasitost a opakovaným stisknutím hlasitost opět zvýšíte.

6. Odstraňování závad

Abyste neohrozili záruku, nikdy se nepokoušejte systém opravovat sami. Pokud zjistíte problém, nejprve zkontrolujte následující body a teprve poté se obraťte na servis.

Bez proudu

- Zkontrolujte, zda je správně připojeno napájení.
- Ujistěte se, že je do síťové zástrčky přivedeno napájení.
- Stisknutím pohotovostního tlačítka přístroj zapnete.

Dálkový ovladač nefunguje

- Snižte vzdálenost mezi dálkovým ovladačem a přístrojem.
- Zkontrolujte baterie.
- V případě potřeby vyměňte baterie.
- Dálkový ovladač nasměrujte přímo na senzor přístroje.

Chybí funkce ovládání hlasitosti pomocí dálkového ovladače.

- Dálkový ovladač musí být namířen na zvukový panel.
- V případě potřeby zkontrolujte baterie.
- Vzdálenost mezi dálkovým ovladačem a zvukovým panelem nesmí překročit 6–8 metrů.

Přehrávání zvuku je velmi tiché nebo vydává šum.

- Ujistěte se, že hlasitost televizoru / mobilního zařízení nebyla snížena.
- V případě šumu zvyšte hlasitost televizoru / mobilního zařízení a snižte hlasitost zvukového panelu, abyste zabránili přebuzení.
- Zvukový panel je určen pro použití v interiéru. Použití ve venkovním prostředí může kvalitu reprodukce zvuku snížit (cizí hluky, příliš velká plocha ozvučení atd.).

Nekompatibilní s televizorem.

- Zkontrolujte, zda je audiokabel zapojen do správného portu na zvukovém panelu.
- Zkontrolujte, zda je audiokabel televizoru připojen ke správnému audio výstupu.

Hučení ze zvukového panelu

- Může se stát, že v tichém a klidném prostředí uslyšíte mírné hučení. Jedná se o vestavěný zesilovač zvukového panelu, který je obvykle sotva slyšitelný.

Zařízení nefunguje

- Odpojte zařízení od napájení a znovu jej připojte.

7. Specifikace (Změny technických dat vyhrazeny.)

Obecné informace

Požadavek na napájení.....	DC 10–15 V / 2 A
Výkon.....	2 × 20 W
Faktor zkreslení.....	1 % (1 kHz, 1 W)
Citlivost zvukového vstupu.....	500 mV/47 kOhm
Frekvenční charakteristika:.....	50–20 khz
Rozměry (š×v×h).....	480 × 60 × 60 mm

Reproduktory

Impedance (zdánlivý odpor):.....	40 hm
Jmenovitý výkon.....	40 W

Dálkový ovladač

Vzdálenost.....	6 m
Úhel.....	30 stupňů

8. Standardní příslušenství

Dálkový ovladač.....	1x
Návod k obsluze	1x
Koaxiální linka (RCA 3,5 mm).....	1x
Linkový kabel (3,5 mm na 3,5 mm).....	1x

Zákaznický servis

Na tento přístroj je poskytována tříletá záruka. V případě jakýchkoli závad nebo problémů kontaktujte prodávajícího.

Poznámka

Design, funkce a vlastnosti se mohou změnit bez předchozího upozornění.
Použité obrázky jsou pouze ilustrativní a mohou se lišit od originálu.

Společnost

alphatronics GmbH, Breitengraserstraße 6, 90482 Nürnberg, Německo tímto prohlašuje,

že přístroj

alphatronicsSound 1.4.0

je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/30/EU a 2014/35/EU, jakož i směrnice o rádiových zařízeních 2014/53/EU.

Další údaje pro přístroje s vybavením

Bluetooth: Bluetooth 4.2

Rozsah: 2 402 - 2 480 Mhz

Výkon: 1 mW

USB playback port: DC 5 V 500 mA

Úplné prohlášení o shodě je k dispozici na výše uvedené adrese.

alphantronics GmbH Breitengraserstraße 6
90482 Nürnberg

Tel. +49 (0) 911 21 65 54-0

Fax +49 (0) 911 21 65 54-65

E-mail: info@alphantronics.de



Web: www.alphantronics.de

INHALT

1. Important Safety Instructions	16
Safety	16
2. Identifying the Parts	17
Remote Control	17
alphatronicsSound 1.4.0	18
3. Connections	19
Connect to Bluetooth TV, MP3 Player, Mobile phone.....	19
Connect with an AUX cable.....	20
Connect Power	21
4. Replacing the remote control batteries	21
5. Basic functions	22
Power supply.....	22
Turning the system on/off	22
Adjust Volume Level.....	22

EQ (bass) sound settings.....	23
Mute Sound	23
6. Troubleshooting	23
7. Specifications	25
8. Standard Accessories	26

1. Important Safety Instructions

	WARNING RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>		



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Safety

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not override the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades - one wider than the other. A grounding plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where it exit from the apparatus.

- 11 Only use attachment/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with a cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/ apparatus combination to avoid injury from tip-over.










- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- 15 Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.
- 16 This is CLASS II apparatus with double insulation, and no protective earth provided.
- 17 Warning: to reduce the risk of electric shock, do not expose this apparatus near moisture.
- 18 Warning: the battery (battery or batteries or battery pack) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the lick.
- 19 The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- 20 Unplug this apparatus when the apparatus has been damaged, then refer all servicing to Professional.

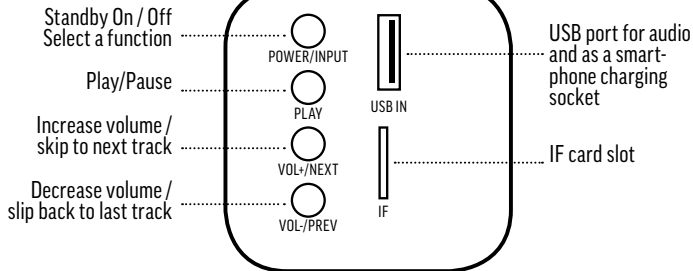
2. Description of the individual parts

Remote control



1.  Switch on/off and put in standby mode
2.  Skip back to the last track
3.  Play/Pause
4.  Increase / Decrease volume
5.  Mute and un-mute
6.  Select input source
7.  Skip to the next track
8. **BT** connect a compatible Bluetooth device
9. **EQ** (bass depth) switch on or off
10. **LED** Standby LED on/off

alphaneticsSound 1.4.0 - Bluetooth 4.0 Soundbar



3. Connections

Connect with a Bluetooth TV, MP3 player, mobile phone

Play back music/sound from a Bluetooth device

Pair a compatible Bluetooth device

Note:

- The distance between devices should not exceed 10 metres.
- Before connecting a Bluetooth device with this soundbar, find out the Bluetooth profile of this device first.
- Compatibility with all Bluetooth devices is not guaranteed.
- Obstructions between the two devices may reduce the sphere of activity.

1. Activate the soundbar using the remote control power button.
2. This will automatically connect the Bluetooth.
3. In the audio menu on the TV device, activate the Bluetooth function.
4. Select “alpha1” from the pairing list and connect both devices.
5. To disconnect the device, deactivate the Bluetooth function on your device or press the

power button on the soundbar remote control.

Note:


- If the soundbar does not find another device after 2 minutes it will automatically connect to the last paired device.
- The soundbar will also disconnect if the other device is placed out of range.
- If the connection is lost, follow the above instructions to reconnect the devices.

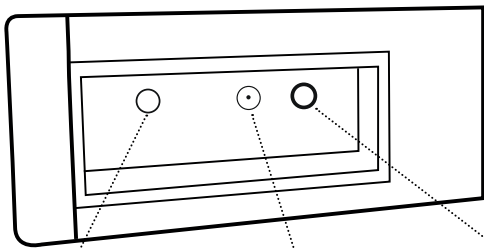
Supported Bluetooth profiles

- If the paired Bluetooth device supports BT2.1 / BT3.1 / BT4.0 / BT4.2, you can play back sound from the paired device through your soundbar.

Connect with an AUX cable

Connect the soundbar using the audio cable supplied or with the COAX audio cable with AUX In or Coaxial.

Using the  button on the remote control, you can switch from Bluetooth to another input.



LINE IN

Connection using the jack cable supplied from the headphone output on the TV appliance

DC 12V-2A

Connection of the car charging cable provided or power supply

COAXIAL

Choice of a connection using the cinch cable provided with the orange digital output on the TV appliance.

Connect the power supply

Warning:

- Risk of damage to the product! Ensure that the supply voltage corresponds to the voltage specified on the base of the soundbar.
- Ensure that all other connections have been established before connecting the DC power supply cable.
- Connect the DC power supply cable using the DC 12V socket on the device.

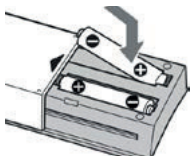
4. Replacing the remote control batteries

Preparing the remote control

The remote control allows you to operate the soundbar remotely.

- Even if the remote control is within the functioning range (6m), it may not function if there are obstacles in the way.
- If the remote control is used in close proximity to other infrared devices, the remote control or other devices may not function correctly.

Replacing the remote control batteries



Precautions when using batteries

- If the remote control is not going to be used for a long period of time (longer than one month), remove the batteries from the remote control to prevent them from running out.
- If the batteries should run out, clean any residue in the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Only insert batteries intended for use in this device.
- Do not heat or disassemble the batteries. Never throw batteries into an open fire or water.
- Never transport batteries with other metal objects - this could cause short circuits, leakage or an explosion.
- Only recharge a battery specifically designed for this purpose.

5. Basic functions

Power supply

You can use all of the functions on the player or remote control once you have connected it to the power supply (standby mode).

Turning the system on/off

Press the STANDBY button on the device or remote control to turn on the soundbar and press the same button to turn off the device or put it in standby mode.

Note:

Ensure that the power supply is disconnected if the device is not being used for long periods of time.

Adjusting the volume

Press the VOL+/VOL- button during playback to increase or decrease the volume.

EQ (bass) sound settings

You can alternate through 3 sound settings by pressing the EQ button

1. Normal stereo
2. Stereo surround
3. Super bass

Mute

Press the MUTE button during playback to mute the volume and press again to restore the sound.

6. Troubleshooting

Never attempt to repair the system yourself to avoid jeopardising the guarantee. If you notice a problem, check the following points before contacting the service provider.

No power

- Ensure that the power supply is connected properly.
- Ensure that the mains plug is connected to the power supply.
- Press the standby button to switch on the device.

The remote control is not working

- Reduce the distance between the remote control and the device.
- Check the batteries.
- Replace the batteries if necessary.
- Point the remote control directly at the sensor of the device.

No volume regulation via the remote control.

- The remote control must be pointed at the soundbar.
- Check the batteries if necessary.
- The distance between the remote control and soundbar should not exceed 6-8 metres.

Audio playback is very quiet or has background noise.

- Ensure that the TV/mobile device volume is not set to quiet mode.
- If you can hear background noise, increase the volume on the TV/mobile device and reduce the volume on the soundbar to avoid overriding.
- The soundbar is designed for indoor use. If used outdoors, the quality of the audio playback may be diminished (extraneous noise, sonication area too large...).

Not compatible with the TV

- Ensure that the audio cable is connected to the right port on the soundbar.
- Ensure that the TV audio cable is connected to the right audio output.

Buzzing noise from the soundbar

- It is possible that you may hear a slight buzzing noise in a quiet, still environment. This is the amplifier integrated into the soundbar which usually cannot be heard.

The device is not working

- Disconnect the device from the power supply and reconnect.

7. Specifications (Subject to changes in technical data.)

General information

Energy consumption:DC 10-15V / 2A
Power:2 x 20W
Distortion factor:1% (1kHz, 1W)
Audio input sensitivity:500mV/47kOhm
Frequency range:50 - 20khz
Dimensions WxHxD480 x 60 x 60mm

Loudspeaker

Impedance:40hm
------------	-----------

Rated capacity:40W

Remote control

Distance:6m

Angle:30 degrees

8. Standard accessories

Remote control1x

User instructions.....1x

Coaxial Line (RCA 3.5mm).....1x

Line cable (3.5mm to 3.5mm).....1x

Customer Services

You have purchased this device with a three-year warranty. Should errors or problems occur, please contact the seller.

Note

Designs, functions and equipment/fittings are subject to change.

The example images used here are for illustrative purposes only and may differ from the original.

alphatronics GmbH, Breitengraserstraße 6, 90482 Nuremberg, Germany,

hereby declares that the device

alphatronicsSound 1.4.0

meets the basic requirements and relevant provisions of Regulation 2014/30/EU and 2014/35/EU as well as the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

Further details for Bluetooth devices:

Bluetooth 4.2

Range: 2402 - 2480 MHz

Power: 1mW

USB Playback port: DC 5V --- 500 mA

The complete declaration of conformity is available at the following address.

BA_alphaSound1.4.0_73268_V.1.0_KB_DEN

alpatronics GmbH
Breitengraserstraße 6
90482 Nürnberg

Tel. +49 (0) 911 21 65 54-0
Fax +49 (0) 911 21 65 54-65

E-Mail: info@alpatronics.de
Web: www.alpatronics.de

